



CHATEAUBOURG
SAINT-MELAINE/BROONS-SUR-VILAINE

N°141

le magazine

SEPTEMBRE 2020

ET AUSSI...

FOCUS

FOCUS :
LE DÉVELOPPEMENT
DURABLE

P 8-9

LES CHIFFRES
DE LA RENTRÉE

P 12

ENTREPRISE

P 16

Jardin des Arts enchante la ville



Sommaire

EN DIRECT

Décisions du
Conseil municipal 3

Actualités 4/5

Vos élus 6/7

FOCUS

Le développement
durable 8/9

PRÈS DE CHEZ VOUS

Sur le vif 10/11

Vivre ensemble 12/13

DÉCOUVERTES

Culture et Histoire 14/15

Rencontres 16/17

CARNET

État civil 18

Agenda 19

Le magazine - Septembre 2020 - N°141
Journal d'informations municipales -
Broons-sur-Vilaine / Châteaubourg /
Saint-Melaine. Dépôt légal : Septembre 2020

Directeur de publication : Teddy Régnier
Co-directeur : Aude de la Vergne - Suivi
de rédaction et d'exécution : Shirley Piron.
Réalisation graphique : LRCG
Impression : Les Hauts de Vilaine
Rédaction : Jean-Louis Kernén, Shirley Piron,
Coralie Renault. Photo de couverture :
Charles Crié, œuvre de Francis Benincà.
Crédits photos : Mairie
de Châteaubourg ; Charles Crié.

Mairie de Châteaubourg
5 place de l'Hôtel de Ville
BP 92156 - 35220 Châteaubourg
Tél. : 02 99 00 31 47
Fax : 02 99 00 80 65
www.chateaubourg.fr

Édito



Chères castelbourgeoises
et chers castelbourgeois,

Il nous tardait de pouvoir à nouveau vous
présenter les projets en cours au fil des pages
de ce magazine.

Le contexte particulier des derniers mois nous a amené à nous réinventer. De façon générale, vous avez su à Châteaubourg respecter le confinement et vous avez su vous adapter aux évolutions successives. Merci !

Si pour cette rentrée nous avons encore beaucoup d'incertitudes, il nous faut rester positifs et aborder les événements avec pragmatisme.

Plusieurs chantiers publics ou privés sont en cours. La Maison de l'Enfance, la rénovation du centre-ville, le déploiement de la fibre optique et le centre commercial à l'entrée de la ville sont autant de projets qui avancent bien. Dans les prochaines semaines nous déposerons le permis de construire de la future médiathèque. Des permis d'aménager vont également être remis pour permettre la construction de nouveaux logements (ancienne gendarmerie et secteur sud gare notamment). Plusieurs implantations d'entreprises sont également prévues dans les mois à venir.

Vous l'avez peut-être constaté par vous-même, l'obtention du label « Village Étape » génère désormais un afflux de touristes qui participe au dynamisme de nos commerces et au rayonnement du projet de Cité des Sculpteurs. Il semblerait que le pari fait en 2014 de faire de Châteaubourg une ville attractive soit en passe d'être gagné ! L'association des Entrepreneurs Mécènes et l'exposition Jardins des Arts participent d'ailleurs grandement à cette attractivité et nous leur en sommes sincèrement reconnaissants.

Lors de notre premier mandat, nous avons construit notre projet autour du développement économique, de la vie associative et de la culture. Si ces 3 axes restent des priorités pour ce nouveau mandat, nous avons à cœur avec les nouveaux élus d'imaginer un développement durable pour Châteaubourg au cours des 6 prochaines années. Nous allons innover, et penser avec vous une écologie acceptable. Nous allons accompagner sans juger. Loin des discours inquisiteurs, nous allons construire une écologie positive. Nous sommes convaincus qu'il faut améliorer notre relation à la Terre et aux vivants mais nous ne pensons pas qu'il faille le faire avec une idéologie voyant le progrès comme l'ennemi de l'homme. Bien au contraire, nous avons à cœur de toujours placer l'humain au centre de nos décisions !

Amicalement,

TEDDY RÉGNIER
Maire

Décisions

Extraits des principales décisions du Conseil municipal des mois de janvier, février, mars, juin et juillet.

Retrouvez les comptes rendus complets sur le site www.chateaubourg.fr > Conseils municipaux

CULTURE & COMMUNICATION

LABELLISATION VILLAGE ÉTAPE

La commune a candidaté en juillet 2019 au label Village Étape et a obtenu la labellisation suite à l'avis favorable du Ministère de la Transition Écologique et Solidaire. Cette labellisation est actée par une convention, validée par le Conseil municipal qui approuve également l'adhésion à la Fédération Française des Villages Étapes.

CONVENTION EXPOSITION JARDIN DES ARTS 2020

La mairie accueille l'artiste Christian Hirlay dans le cadre de l'exposition annuelle du Jardin des Arts. Il convient de passer une convention entre l'artiste, la mairie et l'association Les Entrepreneurs Mécènes qui organise l'exposition. Le Conseil municipal a approuvé cette convention.

TRAVAUX AMÉNAGEMENT RÉNOVATION TOITURE ÉGLISE DE BROONS-SUR-VILAINE

La toiture de l'église de Broons-sur-Vilaine présente des altérations, c'est pourquoi une consultation a été lancée afin de réaliser les travaux. Suite à l'analyse des deux offres reçues, et à l'étude des critères techniques et tarifaires, l'entreprise Tourneux est retenue pour un montant de 75 511,42 € HT.

MAISON DE L'ENFANCE - MARCHÉ TRAVAUX

Dans le cadre de la construction de la Maison de l'Enfance, une consultation d'entreprises a été effectuée fin 2019 suite à laquelle 4 lots restaient à attribuer. Des com-

pléments d'informations et une procédure adaptée ont permis de retenir les entreprises suivantes :

- ▶ Juignet SAS pour le lot n°7 - Menuiseries extérieures, pour un montant de 205 145,05 € HT ;
- ▶ Dupré pour le lot n°8 - Menuiseries intérieures bois, mobilier, pour un montant de 135 477,69 € HT ;
- ▶ Brel pour les lots n°9 et 10 (cloisons-plafonds, et chape, carrelage, faïence), pour des montants de 120 946,17 € HT et 64 321,33 € HT.

URBANISME

PÉRIMÈTRE DÉLIMITÉ DES ABORDS DE L'ÉGLISE SAINT-PIERRE

Le Conseil a approuvé le Périètre Délimité des Abords de l'église Saint-Pierre, créant une zone de protection de l'environnement de ce monument inscrit au titre des bâtiments historiques. Ce périmètre est intégré au PLU.

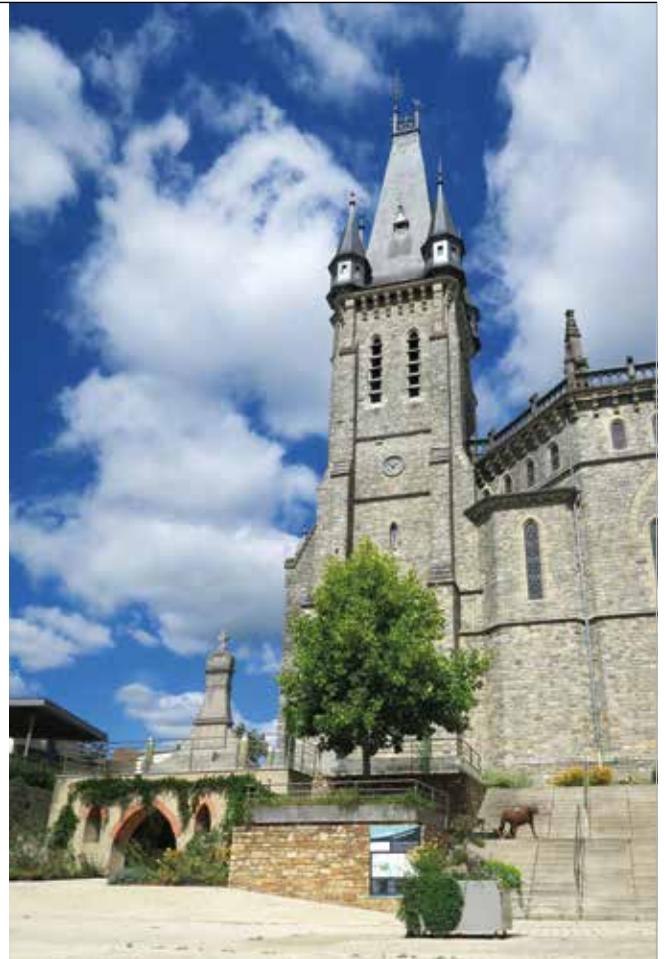
APPROBATION DU PLAN LOCAL D'URBANISME

Suite à la procédure de révision générale du Plan Local d'Urbanisme, lancée en 2016, le Conseil a approuvé le nouveau PLU. L'ensemble des documents s'y rapportant est consultable sur le site de la mairie.

DÉVELOPPEMENT LOCAL

MAISON DE SANTÉ - CESSION D'UN LOCAL

Le Conseil a validé la cession d'un local de 18 m² et la partie de salle d'attente s'y rapportant, à Madame Kathleen Le Parc, orthophoniste, pour un montant de 55 440 € HT.



Suite au classement de l'église Saint-Pierre, un périmètre de protection des abords est entré en vigueur et est intégré au nouveau PLU.

FINANCES

BUDGET MUNICIPAL

Le budget principal ainsi que les budgets annexes ont été votés en Conseil municipal du 4 mars 2020.

DÉPÔTS SAUVAGES DE DÉCHETS - FORFAIT

Le Maire est compétent, dans le cadre de ses pouvoirs de police, pour constater tout dépôt sauvage sur l'espace public. Si la conciliation avec le contrevenant n'aboutit pas, et que ce dernier refuse de procéder aux travaux de

résorption, les dispositions du Code de l'Environnement permettent à la Commune de se substituer au propriétaire des déchets et de lui facturer le coût de l'enlèvement et du nettoyage. Le Conseil a ainsi validé le montant de cette redevance forfaitaire, de 150 € en sus d'une éventuelle amende.

Actualités

Maison de l'Enfance

OUVERTURE PRÉVUE AU PRINTEMPS 2021



Les travaux de maçonnerie étaient déjà bien avancés en cette mi-juillet 2020.

La flèche de la grue est visible de loin, sur les hauteurs de Châteaubourg, en cette mi-juillet 2020. Un excellent repère pour accéder au site de la future Maison de l'Enfance, rue Olympe de Gouges, près du Centre des Arts.

« Le chantier a pris deux mois de retard à cause de la crise sanitaire liée à la Covid-19, avec un arrêt d'un mois et demi pour l'entreprise de gros-œuvre », indique Noémie Pétreil - responsable développement local et chargée d'opérations - confiante toutefois pour la suite des travaux : « la pose de la charpente et de la couverture commencera à la rentrée de septembre ». Une projection réalisable quand on voit l'avancement des murs avec des maçons qui ne prendront pas de vacances prolongées au cours de l'été !

Un équipement livré au printemps 2021

À partir de ce constat, à quand la fin des travaux ? « L'ensemble devrait être livré pour la fin avril 2021 » ajoute Nicolas Collet - responsable aménagement-travaux-urbanisme - avant d'évoquer le coût de l'opération : « on sera dans un budget de 2,5 millions € HT, avec 850 000 € de subventions donc un reste à charge de 1,65 million €, pour un bâtiment de 1 200 m² de surface au sol. ». Dans un premier

temps, l'équipement disposera du parking du Centre des Arts. « Un projet de stationnement sera ensuite étudié » ajoute Nicolas qui précise que le bâtiment est construit sur un terrain de 3 800 m².

Rappelons que la Maison de l'Enfance remplira trois missions. Elle accueillera tout d'abord le secteur enfance avec le Ripame*, la PMI** et les associations liées à la petite enfance. Second pôle : l'Accueil de Loisirs pour 110 enfants de 3 à 12 ans, dans le cadre des activités du mercredi et des vacances scolaires. Notons enfin l'intérêt de la salle polyvalente prévue pour les activités éducatives et les rencontres autour de la parentalité.

À l'heure actuelle, les services sont dispersés sur la commune, et certains locaux sont vieillissants. « C'est un équipement attendu par les parents et les services notamment pour l'accueil du mercredi et des vacances scolaires » concluent Noémie et Nicolas qui suivent bien ce chantier pour que tout soit bouclé dans les délais.

*RIPAME : Relais Intercommunal Parents Assistants Maternels Enfants

**PMI : Protection Maternelle et Infantile.

Centre commercial Bel-Air



Un site relooké avec bientôt une peinture uniforme des façades commerciales.

Le hangar SNCF

UN BÂTIMENT BIENTÔT AU RAYON DES SOUVENIRS

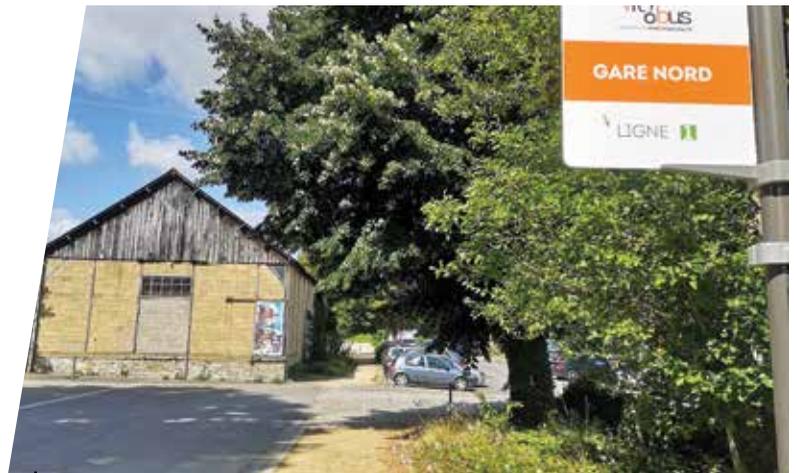
Implanté dans l'angle de la place de Verdun, le hangar de la gare sera bientôt à ranger au rayon des souvenirs.

Désaffecté depuis des années - quand la SNCF l'utilisait pour ses services de maintenance - le bâtiment a été acheté par la commune en 2016. La démolition va s'enclencher pour cette fin d'année 2020.

Les conditions sont réunies pour implanter la future médiathèque. Nicolas Collet précise : « *On a repris les besoins du programme précédent mais sur un autre lieu* ».

Démarrage des travaux à l'été 2021

Quel calendrier ? Après la démolition du hangar SNCF et la validation définitive du projet, le choix des entreprises se ferait



Le hangar de la gare, ici pendant l'été 2020, sera démoli en cette fin d'année.

au second trimestre 2021. Le démarrage des travaux pourrait donc se caler lors de l'été prochain.

Bien visible depuis la rue de Rennes, la médiathèque - un bâtiment de 772 m² - va bousculer le paysage dans ce secteur, en léger contrebas de la route. « *Ce sera un marqueur du centre-ville. On va ainsi créer un nouveau lieu de vie près de la gare* » pour-

suit Noémie Pétreil, évoquant cette proximité avec le site du centre commercial Bel Air. Avec un autre atout : l'équipement culturel bénéficiera des liaisons douces programmées pour faciliter l'accès à la gare. Très pratique en effet de transporter livres et CD dans le sac à dos... à vélo ou à pied !

UN NOUVEAU CŒUR DE VILLE BIEN RELOOKÉ

Rue de Rennes, au rond-point des rues Bel-Air et de la gare : l'espace est bien dégagé avec une piste cyclable qui tranche dans le noir du macadam de la chaussée centrale. À gauche, les abords ont été aménagés de manière conviviale, face aux deux commerces. À droite, le centre commercial Bel-Air est désormais implanté dans un site totalement relooké, après un long chantier financé avec une enveloppe globale de 1 400 000 € HT.

Au Printemps 2019, il a fallu en effet réaliser un nouveau poste de refolement des eaux usées en construisant une station de relevage qui accueille le tiers des rejets de la ville, un ouvrage très sensible à proximité de La Vilaine. Place ensuite aux aménagements extérieurs et à la construction de deux nouvelles cellules commerciales.

En cet été 2020, cette période de travaux intenses appartient au passé. « *Il reste à planter des végétaux et à installer du mobilier urbain* » indique Nicolas Collet qui tient à préciser que le stationnement n'est pas impacté « *Le nombre de places de parking est inchangé sur cette zone bleue calée sur une heure et demie, sans oublier les arrêts minute* ».

Deux nouvelles cellules commerciales, côté parc Bel-Air.



Deux commerces supplémentaires

Le site est désormais bien aéré avec un parvis au sol clair, une chaussée bien matérialisée et de nouvelles plantations. « *Il s'agit avant tout de faire venir des commerces apportant un flux sur l'arrière du centre commercial* » ajoute Noémie Pétreil* qui tient à préciser que la première cellule commerciale de 77 m² sera vendue et celle de 75 m² mise en location.

Le chantier n'est pas terminé ! « *Il restera la peinture des façades avec un ton beige chaud et naturel, et le remplacement du bandeau métallique par un bardage bois. On aura le même type d'enseigne partout afin de créer un ensemble harmonieux* » ajoute Noémie qui précise que ce centre comptera onze commerces autour de La Poste.

À noter enfin l'installation de toilettes publiques autonettoyantes, équipement indispensable en cœur de ville.

Un site bien situé, en effet, près de La Vilaine, à proximité du marché du vendredi et bientôt de la nouvelle médiathèque !

* Vous portez un projet d'installation ?
Contactez Noémie Pétreil : 02 99 00 31 47
n.petrel@chateaubourg.fr

Vos élus

Le Maire



Teddy RÉGNIER
Maire

Les adjoints au Maire



Aude de la VERGNE
1^{ère} adjointe
Ressources humaines, Communication,
Services techniques et Sécurité



Bertrand DAVID
2^{ème} adjoint
Budget, Médiathèque,
Transversalité et
cohérence des projets



Catherine LECLAIR
3^{ème} adjointe
Action Sociale, Jeunesse
et Services publics



Hubert DESBLÉS
4^{ème} adjoint
Urbanisme et Travaux



Danielle DEVILLE
5^{ème} adjointe
Vie Associative et sportive,
Citoyenneté et Événementiel



Vincent BARTEAU
6^{ème} adjoint
Développement local,
Développement durable
et Numérique



**Christelle
AVERLAND-SCHMITT**
7^{ème} adjointe
Vie des écoles, Enfance,
Parentalité et Culture

DÉCOUVREZ VOS ÉLUS

C'est dans un contexte inédit que le Conseil Municipal a été installé, le 26 mai dernier. 29 femmes et hommes siègent au Conseil et travaillent au sein de 12 commissions municipales.

Les conseillers municipaux délégués



Serge BROSSAULT

Délégation travaux (suivi des chantiers et validation des devis) et Commissions Accessibilité et Sécurité des bâtiments



Catherine GUIBOREL

Développement local et durable pour l'enfance, la petite enfance et la jeunesse



Alain THIRY

Délégation mobilité (Vitobus, lien avec la SNCF, plan vélo) et Commissions Accessibilité et Sécurité des bâtiments

Les conseillers municipaux



Lucie BODIN



Sabrina BOIVIN



Romain BOUCHONNEAU



Jean-Paul CADIEU



Vincent COCONNIER



Daniel COCHERIE



Jérémie DROUILLÉ



Carole DUGUÉPÉROUX



Florence GUÉRIN



Arthur JEMMING



Estelle JOUALLAND



Hubert LE BALC'H



Marie-Christine LEBLANC



Élise LEVIEUX



Bruno MAZEL



Sophie PELLIER



Éric PERCHAIS



Sonia PICOT

DÉJÀ DES ACTIONS CONCRÈTES POUR LE TRAIN ET LE VÉLO EN 2021

2020-2026 : un nouveau mandat municipal vient de commencer. Pendant les six années à venir, les élus locaux ont décidé de mettre l'accent sur le développement durable. Avec déjà du concret autour du train et du vélo, dès 2021 !



« Les premiers projets seront concrétisés dès cette année 2020 »

Vincent Barreau et Cathy Guiborel

« Nous avons organisé des ateliers participatifs avec les habitants, avant les élections, et nous avons observé une réelle remontée du terrain, avec notamment une forte volonté de consommer local », indiquent d'emblée Vincent Barreau - adjoint en charge du développement local, durable et numérique - et Cathy Guiborel, conseillère déléguée au développement durable pour l'enfance.

Un adjoint et deux délégués au développement durable

La municipalité de Châteaubourg n'a donc pas attendu la vague écolo des municipales pour se convertir au vert ! C'est même devenu une priorité des élus locaux « Avant il n'y avait pas de casquette développement durable attribuée à l'un des adjoints » poursuit Vincent Barreau qui tient à revenir sur cette demande des Castelbourgeois : « les gens sont plus intéressés par le local que par le label bio ! ». Une précision de taille confirmée par Cathy : « il s'agit surtout de privilégier le circuit court. C'est une vraie volonté politique et, dans ce cadre, nous allons préciser notre marché d'approvisionnement pour la restauration scolaire ».

Châteaubourg-Domagné à vélo

Alors quelles sont les grandes orientations municipales en matière de développement durable pour ce mandat 2020-2026 ? Parmi les neuf actions retenues par les élus, le vélo pédale en tête avec des projets forts. On peut notamment signaler la liaison cyclable Domagné-Châteaubourg. « Les deux maires sont OK » tient à confirmer Vincent Barreau qui annonce également l'ouverture d'un parking sécurisé pour vélos, à la gare. La petite reine remonte donc en selle à Châteaubourg, témoin la nomination d'un conseiller délégué avec Alain Thiry, au Plan Vélo.

Privilégier le train

Les élus veulent en effet faciliter cette convergence vers la première gare TER de Bretagne. Le nouveau parking, déjà saturé aux heures de pointe, sera prolongé au maximum jusqu'au pont, côté Boulevard de la Liberté. « Il s'agit d'inciter les gens à aller sur Rennes ou Vitré, en train », ajoute Vincent qui cite d'autres projets : éco-quartier, luminaires à Led, gestion différenciée des espaces verts, implantation de ruches dans le cadre de la biodiversité...

De bonnes habitudes dès l'école

Les bonnes habitudes se prennent dès l'école. Les deux élus en sont conscients et

les enfants peuvent même se révéler d'excellents pédagogues auprès de leurs parents ! C'est ainsi que des initiatives seront prises dans le cadre de la Maison de l'Enfance pour leur apprendre « à consommer naturel et à cuisiner naturel » ! Le tout en évitant le gaspillage. Cathy Guiborel travaille dans ce sens sur la gestion des déchets « Des tables de tri ont déjà été installées dans les écoles, ce mois de mai 2020 ».

« On ne peut pas continuer comme avant »

Le virage vert est donc bien là, avec déjà des actes concrets, dès ce début de mandat. Si la prise de conscience s'est faite dès 2019, selon Vincent Barreau, la Covid a constitué un élément déclencheur. « On ne peut pas continuer comme avant. De nouvelles habitudes ont été prises et au niveau de la consommation, nos commerçants locaux ont vraiment joué le jeu » concluent les deux élus.

Ainsi va l'histoire qui s'écrira de plus en plus en vert à Châteaubourg. Avec un cap qui semble bien inscrit dans le marbre municipal.

Gare

UN PARKING SÉCURISÉ POUR 80 VÉLOS

« Nous avons enregistré des plaintes de dégradations sur les vélos près de la gare d'où ce choix de réaliser un équipement sécurisé dès l'an prochain » indique Nicolas Collet évoquant ce nouveau parking de 80 vélos, à l'emplacement de l'ancien, côté nord, vers la passerelle. Un nouvel équipement qui se veut à la fois sûr et facile à utiliser.

La Ville de Châteaubourg opte pour la simplicité en retenant la carte Korrigo, de type CB, rechargeable et sans contact qui permet de prendre le TER, le bus, le car, le métro à Rennes. Ici, l'abonné pourra, en plus, ouvrir ce local sécurisé et y ranger son vélo avant de le reprendre le soir.



Un nouveau parking sécurisé sera installé à cet emplacement.

La commune réalisera également à proximité un second parking pour dix vélos, non sécurisé mais placé sous vidéo-surveillance. Le coût ? 78 000 € HT pour l'ensemble, à même d'être subventionnés, avec une mise en service à la fin avril 2021.

Parking sud-gare

65 PLACES SUPPLÉMENTAIRES POUR LES VOITURES

« Le parking sud de la gare est très utilisé notamment par les gens de Domagné et Saint-Didier avec des pointes de fréquentation les mardis et jeudis » indique Nicolas Collet évoquant cette aire de stationnement aménagée récemment le long du boulevard de la Liberté. Face à cette affluence, les élus locaux ont décidé d'agrandir de parking en créant 65 nouvelles places vers le pont routier.

« Nous arriverons ainsi à près de 200 places au total » poursuit Nicolas Collet évoquant ce projet d'extension. Une anticipation bien ciblée pour renforcer l'attrait de la gare TER - un atout majeur à Châteaubourg - avec en ligne de mire l'ouverture prochaine de la seconde ligne de métro à Rennes.



Le parking sud-gare sera agrandi, ici, à droite, à partir du pont.



La « route à vélos » traversera la campagne au Chadoux...



... et passera sous la voie express à La Garmandière...

EN 2021, L'OUVERTURE DE LA « ROUTE À VÉLOS » DOMAGNÉ-CHÂTEAUBOURG

Une liaison cyclable Domagné-Châteaubourg. Avec ce projet déjà bien calé sur les rails, les vélos rouleront bientôt sur l'enrobé. « La commune de Domagné a déjà démarré les études pour une voie qui longe la D 95 sur son territoire. Châteaubourg prend ensuite le relais sur son espace pour rejoindre le hameau du Chadoux » indique Nicolas Collet évoquant le nouveau circuit en pleine campagne.

Très séduisant cet itinéraire loin du stress de la circulation automobile, sur les voies communales voire même en pleine nature. « Nous avons 1 550 mètres de voies nouvelles à créer », poursuit Nicolas présentant un passage le long des haies, en bordure de champs jusqu'au plan d'eau de la Galmandière.

« Nous serons ici sur une nouvelle voie de trois mètres de large. On peut parler de route à vélos avec des pointes à 25-

30 km/h sur les modèles à assistance électrique » conclue Nicolas évoquant la suite du parcours : le passage sous la voie express, la Clé des Champs, La Bourlière, le Boulevard de la Liberté et la gare. Il ne restera plus qu'à ranger son vélo dans le nouveau parking sécurisé avant de prendre le train.

Sur le vif



15 mai | **Un cheval dans le ciel de Châteaubourg...** lors de l'installation du Jardin des Arts !



15 mai | **Les bibliothécaires masquées** préparent la réouverture post-confinement.



9 juillet | **Départ à la plage** masqué pour les jeunes de la Passerelle.



16 juillet | **Visite du Jardin des Arts** par les 4-5 ans de l'Accueil de Loisirs.



17 juillet | **Atelier cuisine** pour les gourmands de l'Accueil de Loisirs.



Juillet | **Village Étape** : les panneaux du label ont été posés et signalent la ville aux usagers de la route.



1^{er} septembre | **Une rentrée « protocolaire »** mais sous le soleil à l'école Charles de Gaulle !

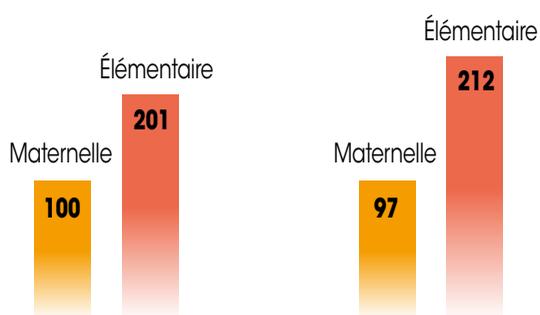
Vivre ensemble

Écoles publiques

LA RENTRÉE EN CHIFFRES ET EN PROJETS !

L'heure de la rentrée a sonné : l'occasion de faire un point sur les deux écoles publiques.

LES EFFECTIFS



École Charles de Gaulle
301 élèves

École Le Plessis
309 élèves

Moyenne d'élèves par classe pour les 2 écoles : 26 élèves.

À noter : une ouverture de classe de niveau CP à l'école Charles de Gaulle.

AXES DE TRAVAIL

Futur'écoles :
poursuite de la réflexion sur la rénovation et l'embellissement des écoles publiques. Cette réflexion reprend en cette rentrée pour l'école Charles de Gaulle.

Le développement durable :
jardins pédagogiques, TAP thématiques, ateliers récup, composteurs...

Poursuite de la mise en place et du suivi des mesures sanitaires.

Les rythmes scolaires :
lancement de la réflexion sur les 4,5 jours.

L'ORGANISATION

Maintien des 4,5 jours
(5 matinées de classe)
pour cette rentrée
2020/2021.

Les Temps d'Activités Péri-scolaires changent

Ils se feront sur la base du volontariat des enfants présents en garderie. Ces temps sont toujours assurés par les agents de la mairie, formés depuis 3 ans !

MISE EN PLACE DU PORTAIL FAMILLE !



Après une période de test, l'outil a été généralisé pour cette rentrée. Ce portail concerne les services périscolaires, la restauration, l'Accueil de Loisirs, la Passerelle et l'Espace Jeunes. Pratique et facile, il évite de se déplacer ou de remplir des formulaires en format papier.

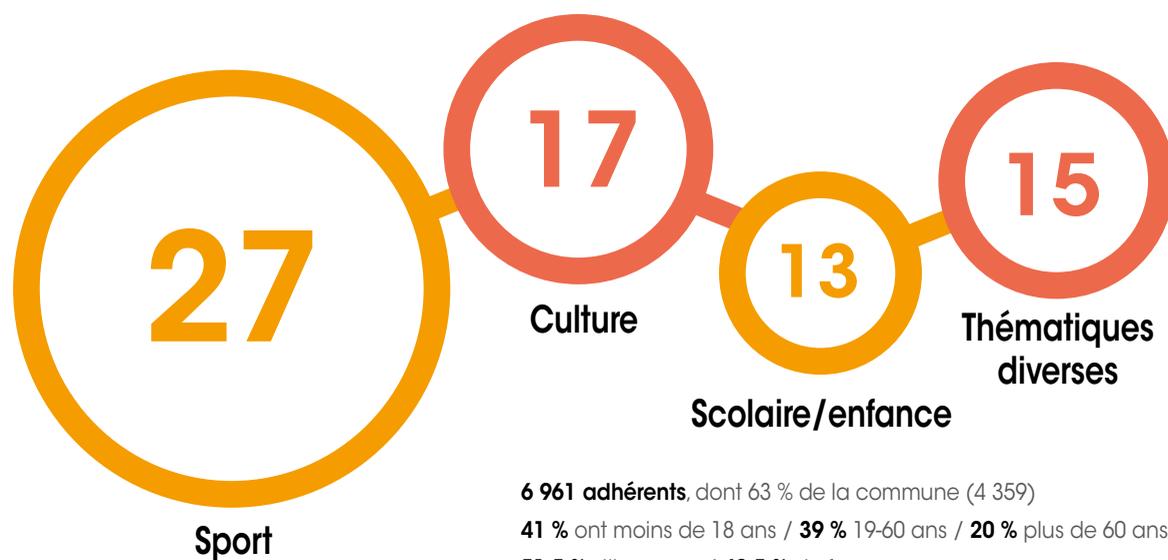


Les associations à Châteaubourg

UNE DYNAMIQUE À TOUTE ÉPREUVE

Avec 72 associations, le tissu associatif castelbourgeois est dense et diversifié. Et une dynamique qui profite à toute la ville !

LES ASSOCIATIONS EN CHIFFRES



LES NOUVELLES ASSOCIATIONS EN 2020

- **École Zélie Koupela** : son objet est de construire une école maternelle à Koupela, au Burlina-Faso, et d'y parrainer des enfants.
- **Agis Ta Terre**, pensez environnement pour Châteaubourg : l'association souhaite protéger et défendre la nature sur la commune et plus largement en Ille-et-Vilaine.
- **Playmo Aventures 35** : cette association rassemble des passionnés de Playmobil et crée des expositions dédiées.
- **BaSaRo Danses** : l'objet est de dispenser des cours de danses, principalement en couple, comme le rock, la bachata et la salsa.

LE LABEL VILLE ACTIVE ET SPORTIVE



Depuis 2019, Châteaubourg est labellisée Ville Active et Sportive, label qui récompense la dynamique de la ville ! Associations, résultats, initiatives, événements, équipements... autant d'éléments qui sont salués.

Culture

JARDIN DES ARTS 2020

UN MILLÉSIME À NE PAS MANQUER

Elle démarre avec deux mois de décalage, Covid oblige. L'édition 2020 de Jardin des Arts marquera les annales de l'exposition de Châteaubourg.



« L'édition 2020 était très attendue par le public ».

Gisèle Burel et Nathalie Jouan



Simon Augade a réalisé Percée spécialement pour Jardin des Arts.

Déjà la 18^{ème} édition... avec un millésime sauvé de justesse ! « Cette édition liée à la pandémie restera très particulière. Longtemps j'ai douté quand je voyais que tous les festivals bretons étaient annulés. Et puis l'autorisation d'ouvrir les hôtels restaurants est arrivée. J'ai consulté Jean Jenin, le vice-président, et Teddy Régnier, le maire, qui ont été catégoriques : il n'était plus question d'annuler ! ». Gisèle Burel, la présidente de l'association Les Entrepreneurs Mécènes n'est pas prête d'oublier Jardin des Arts 2020. Il a fallu, en effet, mettre les bouchées doubles pour ouvrir ce 1er juillet.

Un projet monté en trois semaines

« Dès le 2 juin, nous avons eu le feu vert. Il nous restait trois semaines et demie pour monter le projet », poursuit la présidente. Pas facile de bousculer un calendrier annuel quand chaque artiste a déjà établi son planning. « Il a fallu contacter les artistes et vérifier s'ils étaient disponibles jusqu'au

1^{er} novembre puis lancer le catalogue », ajoute Nathalie Jouan, chargée de communication, qui a réussi à boucler le projet dans les délais.

Le succès dès le début juillet

Si les précédentes éditions démarraient en mai, la dix-huitième enjambe allègrement l'été et l'automne. Pas forcément un mauvais choix. « Teddy Régnier nous indiqua que suite aux annulations en Bretagne nous risquions d'avoir plus de monde » poursuit Gisèle Burel. Un pronostic vérifié par Nathalie Jouan « Nous sommes le 8 juillet et en une semaine nous n'avons jamais eu autant de relais sur les réseaux sociaux. Nous recevons plein de mails de visiteurs pour nous encourager et nous féliciter ! ». Il suffit de parcourir le parc d'Ar Milin', en semaine, pour constater ce succès populaire. Sans parler des week-ends où c'est la foule !

Cinq artistes

Plusieurs explications à ce succès : un besoin de s'aérer après le confinement, une

expo ancrée dans les habitudes locales et bien entendu la gratuité des visites. N'oublions pas l'essentiel : la qualité des œuvres exposées dans un cru 2020 qui ne déroge pas à la règle avec cinq artistes dont deux qui ont construit une œuvre pour Jardin des Arts.

C'est le cas de Simon Augade qui expose Percée une réalisation gigantesque de dix mètres de long et cinq de haut, sans oublier le labyrinthe des coquelicots de Francis Benincà. Citons bien entendu Christian Hirley qui saisit les animaux en mouvement dans ses sculptures d'acier ou Odile de Frayssinet avec ses barques & stèles et Félix Valdelièvre avec ses formes harmonieuses et singulières. « C'est toujours éclectique pour que chacun y retrouve sa sensibilité », ajoute Gisèle Burel, soucieuse de placer chaque nouvelle édition sous le signe de l'originalité.

Quand le cadre valorise l'œuvre

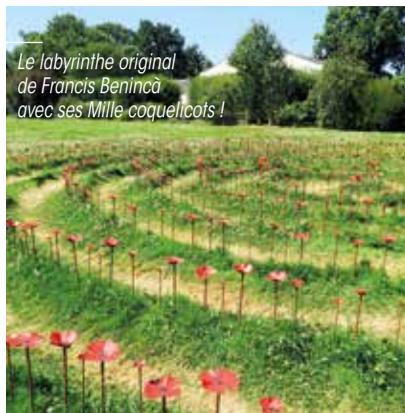
Toutes ces réalisations sont mises en valeur



Les barques d'Odile de Frayssinet prêtes à glisser sur le plan d'eau d'Ar Milin'.



Une œuvre de Félix Valdellèvre aux formes harmonieuses.



Le labyrinthe original de Francis Benincà avec ses Mille coquelicots !



L'art s'expose en centre-ville avec les œuvres de Christian Hirlay.

dans le parc d'Ar Milin'. Les arbres plantés par Fabien Burel au début des années 1960 sont devenus majestueux sur des pelouses à perte de vue qui se glissent sous les frondaisons. L'espace est dégagé, les sculptures s'intègrent à merveille dans cette nature au détour d'un plan d'eau, d'une allée ou comme ce cerf au pied des peupliers

dans un pré... Comme un vrai ! C'est une évidence : l'environnement valorise le travail de l'artiste. C'est aussi le cas en ville avec un parcours qui prend forme dans le centre où les œuvres de Christian Hirlay sont à découvrir au détour des rues. Alors n'hésitez plus et venez découvrir Jardin des Arts 2020.

Pratique : Jardin des Arts - Parc Ar Milin' - Tous les jours : entrée libre et gratuite, jusqu'à minuit.
Contact : 02 99 00 30 91
www.lesentrepreneursmecenes.fr - Facebook / Instagram / Twitter : jardindesarts35

L'engagement des Entrepreneurs Mécènes, de la Ville et des bénévoles

Rien ne tombe jamais du ciel, par miracle. Si cette édition 2020 voit le jour, c'est d'abord grâce à la mobilisation des Entrepreneurs Mécènes qui financent l'opération. Toute une logistique avec le transport des sculptures, l'édition des catalogues, les assurances, la communication, les événements, le logement, les repas et le défraiement des artistes...

« Il ne faut pas oublier notre fidèle et actif partenaire, en l'occurrence la Ville de Châteaubourg, qui accueille plusieurs œuvres. Notons aussi le bénévolat car notre budget n'est pas extensible » souligne Gisèle Burel qui évoque les coulisses du Jardin des Arts 2020. Un exemple ? 4 000 catalogues ont été imprimés pour la circonstance avec 1 500 qui ont été mis sous pli par les bénévoles. Les Entrepreneurs Mécènes financent aussi l'opération « L'art dans les écoles » dans six établissements du secteur.

FESTIVAL

EMGAV#5 EN ROUTE POUR LA CINQUIÈME ÉDITION

Direction la zone du Plessis Beuscher les 25 et 26 septembre prochains, pour un week-end sous le signe de l'éclectisme musical

La quatrième édition en 2019 a marqué une évolution de taille : un nouveau lieu, en extérieur, et un festival sur 2 jours ! Formule gagnante reconduite cette année, grâce aux différents soutiens, privés et publics, sur lesquels l'Atelier G2C peut compter.

Les 25 et 26 septembre prochains, c'est sous chapiteau que vous pourrez profiter d'une programmation éclectique : rap/hip hop, trance natural, frenchcore, chanson française, reggae-dub et electro.

Sur le site, buvette et restauration, stand de prévention et espace détente permettront aux festivaliers de profiter pleinement de l'expérience Emgav. À noter, un camping est ouvert pour l'occasion, et des activités sont proposées en journée, pour patienter tranquillement jusqu'aux concerts ! Le tout grâce à une centaine de bénévoles. Si vous souhaitez donner un coup de main, n'hésitez pas à contacter l'association.



Programmation, informations et billetterie :

- emgav-festival.fr
- Facebook : EMGAV Festival

Tarifs : pass 2 jours 28 € / adhérent ; 32 € / non adhérent ; pass vendredi 17 € ; pass samedi 23 €.

Rencontres

DUOBAT

« S'ENGAGER À FOND POUR RESTER CRÉDIBLE »

Duobat continue d'avancer ses pions sur le marché de l'outillage professionnel. Avec une recette qui revient en force : faire confiance aux salariés.



Une commande Milwaukee pour un client du département.



« La relation avec l'autre est primordiale ».

Patrick Jeanson



De gauche à droite : Sabine, Guylène et Amélie du service marketing et informatique.



Une partie de l'équipe du pôle logistique prépare les commandes.



Jerémy au service après-vente.

« La performance est collective car on travaille ensemble ». Patrick Jeanson, le PDG de Duobat, plante la philosophie de son entreprise : « on responsabilise beaucoup en faisant une totale confiance aux personnes et dans 99 % des cas on n'est jamais déçu ». Le patron de Duobat est un humaniste convaincu qui place la responsabilité et l'autonomie en tête d'affiche du management avec un droit à l'erreur inscrit dans le marbre.

Il faut libérer les énergies. Et ça marche. En 2019, Duobat a réalisé 14,7 millions d'euros de chiffre d'affaires sur ses sites employant au total 60 personnes dont une bonne moitié à Châteaubourg.

Les clients : surtout les pros du bâtiment

Outils électroportatifs avec leurs consommables, outillages à main, fixation-visserie, matériels et consommables pour le bâtiment, maintenance et soudage, accès en hauteur, EPI... : Duobat s'adresse à tous les professionnels du

bâtiment, notamment pour le second œuvre à l'image des menuisiers, plombiers, électriciens, la maintenance industrielle, les collectivités...

La palette est vaste. « Nous réalisons les trois quarts de notre chiffre d'affaires sur le bâtiment avec un gros apport lié aux grands comptes », poursuit Patrick Jeanson citant des grands groupes nationaux comme la Saur, Eiffage, Vinci, Angevin... « Pendant le Covid nous avons continué d'approvisionner la Saur qui était d'astreinte ».

La famille Jeanson tisse sa toile

Tout ceci n'est pas tombé du ciel en un jour. L'entreprise Duobat s'est construite patiemment au fil des ans et des acquisitions. Tout commence en 1996 quand Patrick Jeanson rachète Lehon fondé à Rennes en 1932 avant d'acquies, en 2003, l'entreprise de Jean-Paul Désilles, sur le site de La Goulgatière, après avoir mis un pied à Lille dans une activité de visserie-clouterie. La

dernière décennie est marquée par l'achat de Box Mat à Nantes en 2015.

Le groupe familial a ainsi tissé progressivement sa toile avec désormais le siège à Châteaubourg et trois autres pôles à Rennes, Nantes et Lille. Duobat-Châteaubourg s'affiche sur un site de 8 000 mètres carrés comme le centre névralgique avec l'expansion récente du stockage pour 1 000 palettes.

Concrètement, que vend Duobat ? « Notre gamme est très étendue mais nous tenons avant tout à commercialiser du matériel de qualité professionnelle. On ne transige pas là-dessus, d'abord pour la sécurité et ensuite pour éliminer tout risque de pannes sur un chantier » poursuit Patrick Jeanson « Notre devise, c'est faire moins et mieux mais faire à fond pour être crédible. ». Une image de sérieux et de réactivité qui n'a pas été ébranlée par la crise.

COMMERCE

LES ENSEIGNES QUI BOUGENT

**DÉPOSÉ... C TROUVÉ**

6 rue du Maréchal Leclerc - 02 99 55 54 67
Facebook : Déposé C Trouvé

Vous souhaitez renouveler votre garde-robe à moindre coût ? **Patricia Foucher**, nouvelle propriétaire du dépôt-vente depuis janvier, propose vêtements, chaussures, bijoux et accessoires de seconde main, en parfait état et à petits prix ! Côté tailles : de 0 à 16 ans pour

les enfants et du 32 au 58 pour les femmes. À l'inverse, vous souhaitez donner une deuxième vie aux vêtements et accessoires que vous ne portez plus ? Prenez rendez-vous pour les déposer et enrichir la collection. Horaires : mardi de 15h à 19h, du mercredi au samedi, de 10h30 à 12h30 et de 15h à 19h (sauf le samedi 18h).

**DOM & VIE**

3 rue de la Goulgatière (sur rdv) - 06 98 41 47 19
m.poree@dometvie.fr - www.dometvie.fr

L'agence Dom & Vie, spécialisée dans les travaux d'adaptation du logement afin de favoriser le maintien à domicile des personnes en situation de handicap et des seniors en perte de mobilité, vient de s'installer à Châteaubourg. Installation d'un monte-escaliers, de mobilier

ergonomique ou encore remplacement d'une baignoire par une douche sécurisée... **Mickaël Porée**, responsable de l'agence, vous accompagne dans votre projet, de la conception à la réalisation, mais aussi dans vos recherches de financements et subventions.

**TAC-TIC MÉDIA**

06 85 56 58 81
s.choisy@tacticmedia.com - www.tacticmedia.com

Dotée d'une expérience dans le domaine du marketing et de la communication, **Sophie Choisy** a ouvert une nouvelle agence Tac-Tic Média, dont le siège est situé à Paris. Spécialiste de la communication de proximité, elle organise des campagnes d'affichage mobile, de street

marketing (distribution de flyers et d'échantillons), de médias tactiques (sacs à pain, serviettes et sets de table publicitaires...) mais aussi des tournées promotionnelles et des animations commerciales, afin d'accroître la notoriété de ses clients.

Milwaukee : la marque américaine fait un tabac

Duobat vend aussi des machines à projeter, des hélicoptères pour lisser les dalles, des bétonnières, des scieuses, des carotteuses, des minipelles... La liste est vaste. Le tout, en s'appuyant sur des marques qui ont pignon sur rue comme Fischer, AEG, Ryobi, Bosch, Makita ou Milwaukee, une solide référence américaine.

Cette ville du Wisconsin aux USA a donné naissance à cette marque appréciée par Duobat, désormais premier revendeur indépendant pour la marque Milwaukee en France sur le marché professionnel. « *Cet outillage électroportatif est très puissant et permet de travailler avec une très grande sécurité et aussi moins de bruit* » poursuit le responsable évoquant les recherches effectuées par le groupe américain.

Duobat comme duo

Comme dans tout marché, la concurrence est omni-présente sur ce grand secteur couvert par l'entreprise qui met 17 commerciaux sur son réseau pour concrétiser les ventes avec des représentants qui travaillent en binômes avec un premier sur la route et un second au siège pour gérer l'intendance. D'ailleurs le préfixe « duo »



est primordial chez Duobat pour développer la relation avec l'autre que ce soit le client ou le collègue dans l'entreprise, dans un souci d'éthique et de respect mutuel.

C'est peut-être là que se niche le cœur du réacteur de Duobat avec un patron qui n'hésite pas à sortir des sentiers battus en délivrant un message « *On est tous capitaliste quelque part. On part avec un capital humain. Le problème c'est, qu'est-ce que j'en fais ?* ». Un peu la parabole des talents avec un chef d'entreprise qui se place comme un jardinier qui « *crée l'environnement pour donner l'envie, le premier*

moteur de l'efficacité ». En restant humble et surtout authentique.

Opération réussie chez Duobat qui ne regrette pas le choix de son implantation. « *On est très bien à Châteaubourg, bien situé, près de Rennes* » conclut Patrick Jeanson avant d'ajouter « *On a aussi une municipalité pragmatique à l'écoute des entreprises* ».

Duobat Châteaubourg
ZI La Goulgatière
02 99 54 74 74 - www.duobat.fr

État civil

JUSQU'À MI-AOÛT

NAISSANCES

Maëli SUHARD, né le 4 novembre 2019
Célia LÉPINAY, née le 14 novembre 2019
Martin FERRON, né le 02 décembre 2019
Appoline LEBLAY HAQUIN, née le 10 janvier 2020
Vlad SAPUNARU, né le 25 janvier 2020
Victor LE BRELOT, né le 4 février 2020
Pablo MAZURIER PINAULT, né le 7 février 2020
Noah DE ALMEIDA, né le 9 février 2020
Roann N'GANGA, né le 6 mars 2020
Eline PASQUIER CALLENS, née le 9 mars 2020
Ninon LECLERC, née le 15 mars 2020
Victor PÉCHOT, né le 27 mars 2020
Sasha FARON SUBIRY, né le 29 mars 2020
Hugo JAN, né le 5 avril 2020
Jeanne ABGRALL, née le 13 avril 2020
Méline COUPÉ, née le 18 avril 2020
Oscar MC NAMARA, né le 22 avril 2020
Lara ANGER, née le 30 avril 2020
Constance PIPARD, née le 30 avril 2020
Élise OMNÈS, né le 3 mai 2020
Noah BARROCHE, né le 3 mai 2020
Juliette LEROUVILLOIS, née le 6 mai 2020
Hané AUBERT, née le 11 mai 2020
Gwendoline ROBERT-ANSART, née le 17 mai 2020
Marna N'GANGA, née le 22 mai 2020
Victor PESLIER, né le 27 mai 2020
Sacha LEGAVRE, né le 30 mai 2020
Maëli LE MAO, né le 1er juin 2020
Margaux LE PLAT, née le 2 juin 2020
Astrid LEMOINE, née le 6 juin 2020
Aliénor CAUCHARD, née le 8 juin 2020
Loris HOUEDRY, né le 12 juin 2020
Eline CAHEN, née le 16 juin 2020
Eyline HAREL, née le 22 juin 2020
Maëli BOURGAULT, né le 26 juin 2020
Victoire MOURIN, née le 14 juillet 2020
Martin BOURDEAU, né le 15 juillet 2020

MARIAGES

Pierre BOURDEAU et Juliette CANNAERTS, le 13 juin 2020
Valentin PAUTREL et Audrey LABERTHON-NIÈRE, le 11 juillet 2020
Pierre-Marie LE CHENADEC et Hélène LEGENDRE, le 14 août 2020

DÉCÈS

Denise HIRSCH veuve GOOLAERTS, 88 ans, le 15 décembre 2019 à Châteaubourg
Denise LETELLIER veuve LERICHE, 92 ans, le 24 décembre 2019 à Vitré
Yves LECERF, 98 ans, le 29 décembre 2019 à Rennes
Gabriel LAVOCAT, 64 ans, le 30 janvier 2020 à Rennes
Marie-Annick PRIZÉ épouse BANCTEL, 61 ans, le 4 février 2020 à Châteaubourg
Patrick JOLIVET, 61 ans, le 11 février 2020 à Cesson-Sévigné
Marcelle COUÂME veuve MARTIN, 99 ans, le 25 février 2020 à Châteaubourg
Germaine OURY veuve AUPIED, 83 ans, le 2 mars 2020 à Vitré
Juliette COUDRAY veuve ROINSON, 97 ans, le 5 mars 2020 à Châteaubourg
Édith BRUNET épouse BOINOT, 75 ans, le 10 mars 2020 à Châteaubourg
Claire BRICIER épouse MÉREL, 80 ans, le 24 mars 2020 à Rennes
Madeleine BOUILLAUD veuve LODÉ, 97 ans, le 26 mars 2020 à Châteaubourg
Annick FESSELIER veuve BOINAY, 69 ans, le 29 mars 2020 à Rennes
Marcelle BELLOIR veuve BOURDIOT, 93 ans, le 14 avril 2020 à Vitré
Michel MARCHAND, 72 ans, le 14 avril 2020 à Vitré
Émile MARCHAND, 91 ans, le 17 avril 2020 à Étrelles
Pierre GUILLEUX, 83 ans, le 17 avril 2020 à Vitré
Anna BERGÈRE, 94 ans, le 18 avril 2020 à Châteaubourg
Jean MARTIN, 92 ans, le 18 avril 2020 à Vitré
Bertrand GIBAUD, 84 ans, le 28 avril 2020 à Vitré

Raymond COUVERT,

80 ans, le 28 avril 2020 à Vitré
Jack SOURDIN, 89 ans, le 17 mai 2020 à Châteaubourg
Cécile BOUGEARD veuve GAUTHIER, 95 ans, le 27 mai 2020 à Châteaubourg
Michel DELALANDE, 93 ans, le 7 juin 2020 à Vitré
Madeleine AYESSE veuve MOREL, 91 ans, le 12 juin 2020 à Vitré
Pierre LEGROS, 81 ans, le 21 juin 2020 à Saint-Grégoire
Joseph LEGROS, 85 ans, le 27 juin 2020 à Rennes
Patrick GUYOT, 76 ans, le 28 juin 2020 à Rennes
Germaine LEFEUVRE veuve GAUTIER, 90 ans, le 2 juillet 2020 à Vitré
Roger MULLER, 95 ans, le 24 juillet 2020 à Châteaubourg
Anna GUILLOIS veuve MOREL, 93 ans, le 27 juillet 2020 à Vitré



VOS DÉMARCHES LIÉES À L'ÉTAT CIVIL

Actes de naissance, mariage ou décès, carte d'identité, passeports, demande de changement de prénom, livret de famille, mariage, pacs, parainage civil, recensement citoyen... autant de démarches qui sont gérées en mairie par le service des affaires générales. Vous trouverez sur le site de la mairie, rubrique état civil, une mine d'informations et des services en ligne pour vous accompagner dans la réalisation de ces démarches.

Agenda



Dans le contexte actuel de crise sanitaire, les événements annoncés sont susceptibles d'évoluer, voire d'être annulés. Nous vous invitons donc à vous renseigner auprès des organisateurs.

SEPTEMBRE

MARDI 15 SEPTEMBRE

Chatorando

Randonnée pédestre
Départ place De Gaulle

BaSaRo Danses

Cours d'essai
La Clé des Champs

OCTOBRE

DIMANCHE 11 OCTOBRE

Amicale des Palets

Concours de palets
Halle Fayelle

DIMANCHE 18 OCTOBRE

APE des écoles publiques

Bourse aux vêtements
La Clé des Champs

Playmo Aventure 5

Exposition de Playmobil
Halle Fayelle

DIMANCHE 27 OCTOBRE

Établissement Français du Sang

Collecte
La Clé des Champs

ANNULATION VIDE-GRENIER INITIALEMENT PRÉVU LE 20 SEPTEMBRE

L'association Castel Art Com, en lien avec la Mairie, a préféré annuler cet événement vu le contexte sanitaire.

Merci pour votre compréhension et le rendez-vous est pris pour l'année prochaine !



ATOUT'ÂGE DU 12 AU 23 OCTOBRE

À nouveau cette année le Centre Communal d'Action Sociale et ses partenaires ont concocté un programme d'animations et de rencontres intergénérationnelles pour les retraités et leurs familles : cinéma, balades, ateliers créatifs, jeux, initiations... !

Programme complet et informations pratiques à retrouver sur www.chateaubourg.fr



MARCHÉ DE PRODUCTEURS ET DE CRÉATEURS

DIMANCHE 4 OCTOBRE,
DE 9H À 13H, PARKING DU GUÉ



Place à l'édition d'automne ! Retrouvez les producteurs et créateurs locaux et profitez d'une joyeuse ambiance pour découvrir des produits de qualité : miel, viande, fruits et légumes, pain et pâtisseries, tisanes, huîtres, cidre et pommes mais aussi bijoux, accessoires en tissus, cosmétiques, décoration, plantes...

Plus d'infos sur www.chateaubourg.fr



Contact

Hôtel de Ville

5 place de l'Hôtel de Ville
 BP 92156 - 35220 Chateaubourg
 02 99 00 31 47 - Fax : 02 99 00 80 65
 mairie@chateaubourg.fr

Horaires :

du lundi au jeudi,
 de 9h à 12h et de 14h à 18h
 le vendredi, de 9h à 19h.

Bibliothèque

Rue des Tours Carrées
 35220 Chateaubourg
 02 99 62 31 41
 bibliotheque@chateaubourg.fr

Horaires adaptés (à même
 d'évoluer) : les mardis, mercredi et
 vendredi, de 16h à 19h, le samedi
 de 10h à 13h.

Centre Communal d'Action Sociale

9 rue Louis Pasteur
 35220 Chateaubourg
 02 99 00 87 63

accueil.mpt@chateaubourg.fr
 Horaires : le lundi, de 9h à 12h30,
 du mardi au vendredi, de 9h à
 12h30 et de 14h à 17h.

www.chateaubourg.fr



www.facebook.com/chateaubourg